

Geschäftsführung

Ansprechpartner/in: Herr Pieniak

Telefon: (0221) 221-99322

Fax: (0221) 221-99412

E-Mail: klaus.pieniak@stadt-koeln.de

Datum: 20.03.2009

Niederschrift

über die **41. Sitzung der Bezirksvertretung Mülheim** in der Wahlperiode 2004/2009 am Montag, dem 16.03.2009, 17:08 Uhr bis 19:05 Uhr, Bürgeramt Mülheim, VHS-Saal

Anwesend waren:

Bezirksbürgermeister/in

Fuchs, Norbert

SPD

Bezirksvertreter/innen

Frebel, Karl Heinz

SPD

Günther-Brezina, Sabine

SPD

Kaske-Vollmer, Jutta

SPD

Kosch, Thomas

SPD

Lünenbach, Alexander

SPD

Matthiesen, Renate

SPD

Portz, Thomas Dr.

CDU

Schlöffel, Marcus

CDU

Haeming, Eric

CDU

Hübecker, Alexander

CDU

Schneider, Christoph

CDU

Bozay, Kemal Dr.

Grüne-Linke

Peters, Karl-Heinz Dr.

FDP

Restle, Andrea

Grüne-Linke

Haarmann, Florian

Einzelmandatsträger

Verwaltung

Mohr, Hans-Joachim

Schober, Roland

Wrobel, Arne

Wulfkühler, Jürgen

zu TOP 9.2.1

zu TOP 9.2.5, 10.2.5,
10.2.6 und 10.2.7

Seniorenvertreter/in

Scherer, Karin

Presse

Zuschauer

Entschuldigt:

Bezirksvertreter/innen

Krüger, Stephan	CDU
Hermkes, Günter	Grüne-Linke
Jung, Volker	pro Köln

Ratsmitglieder mit beratender Stimme

Frebel, Polina	SPD
Kaske, Axel	SPD
Philippi, Franz	SPD
Zimmermann, Michael	SPD
Bartsch, Hans-Werner	CDU
Dresler-Graf, Margret	CDU
Hock, Markus	CDU
Köhler, Andreas	CDU
Ulke, Sabine	Grüne
Gebauer, Yvonne	FDP
Kirchmeyer, Christtraut	FDP
Wolf, Manfred	FDP
Kellner, Michael	Die Linke.Köln

Verwaltung

Mayer, Ralf
Scherer, Albrecht

Seniorenvertreter/in

Blickhäuser, Ingeborg

Der Vorsitzende, Herr Bezirksbürgermeister Fuchs, eröffnet die 41. Sitzung der Bezirksvertretung Mülheim in der Wahlperiode 2004/2009 und begrüßt alle Anwesenden.

Als Stimmzähler werden Frau BV Matthiesen und Herr BV Dr. Portz benannt.

Die verfristet eingegangenen Vorlagen 9.2.8, 13.1.1 und 13.1.2 werden in die Tagesordnung aufgenommen, der Tagesordnungspunkt 9.2.7 wird von der Verwaltung zurückgezogen.

Die Tagesordnungspunkte 9.2.1, und 9.2.5 werden vorgezogen. Die Tagesordnungspunkte 10.2.5, 10.2.6 und 10.2.7 werden ebenfalls vorgezogen und in Verbindung mit TOP 9.2.5 behandelt.

Die Niederschrift erfolgt in numerischer Reihenfolge.

Vor Eintritt in die Tagesordnung gibt Herr Bezirksbürgermeister Fuchs bekannt, dass Herr Klaus Pieniak heute letztmalig als Schriftführer an der Sitzung teilnimmt. Für den Zeitraum von knapp drei Jahren hat er als stellvertretender Bürgeramtsleiter und gleichzeitig als Geschäftsführer der Bezirksvertretung fungiert. Leider hat er sich entschlossen, die Regelung zur Altersteilzeit in Anspruch zu nehmen und tritt nun bald ein in die Freistellungsphase. Herr Bezirksbürgermeister Fuchs bedankt sich im Namen der Bezirksvertretung recht herzlich für die gute Zusammenarbeit in den vergangenen Jahren und wünscht Herrn Pieniak alles Gute für die Zukunft.

Tagesordnung

I. Öffentlicher Teil

- A Bericht der Sozialraumkoordinatoren zur Entwicklung der Sozialraumorientierung**

- 1 Einwohnerfragestunde**

- 2 Anregungen und Beschwerden gem. § 24 GO, § 14 Abs. 1 Satz 1, Abs. 7 HS**

- 3 Einwohneranträge gem. § 25 GO, § 15 Abs. 7 HS**

- 4 Bürgerbegehren und Bürgerentscheide gem. § 26 GO, § 16 Abs. 7, § 17 HS**

- 5 Anregungen und Stellungnahmen des Integrationsrates gem. § 27 GO, § 23 Abs. 1 HS**

- 6 Annahme von Schenkungen**

- 7 Anfragen**
 - 7.1 Anfragen aus vorangegangenen Sitzungen
 - 7.1.1 Parkddruck Dellbrücker Hauptstraße
hier: Anfrage der CDU-Fraktion aus der Sitzung der Bezirksvertretung Mülheim vom 02.02.2009, TOP 7.2.3
(Sondersitzung der BV Mülheim am 26.02.2009, TOP 3.1.2)
0738/2009
 - 7.1.2 Beantwortung der Anfrage der Fraktion GRÜNE-LINKE aus der Sitzung der BV Mülheim am 02.02.2009, TOP 7.2.7
hier: Wiesengelände südlich des Ostfriedhofes in Köln-Dellbrück
0894/2009

7.2 Neue Anfragen

- 7.2.1. Anfrage der CDU-Fraktion
hier: Bayer-Bahn
AN/0322/2009

Bayer Bahn - Beantwortung der Anfrage der CDU-Fraktion im Teilbereich der Zuständigkeit der Bezirksregierung
1059/2009

- 7.2.2. Anfrage der CDU-Fraktion
hier: Existieren Planungen für eine Rettungswache in
Köln-Dellbrück?
AN/0420/2009

- 7.2.3. Anfrage der FDP
hier: Festplatz am Rheinufer in Köln-Mülheim
AN/0425/2009

- 7.2.4. Anfrage der Fraktion GRÜNE-LINKE
Betr.: Neubauten auf der Von-Ketteler-Str. 4-22
hier: Umzugskosten und neue Mietverhältnisse
AN/0427/2009

8 Anträge

- 8.1 Entscheidungen gem. § 37 Abs. 1 GO, § 19 Abs. 1 HS

- 8.1.1. Antrag der CDU-Fraktion
hier: Laternen im Stammheimer Schlosspark
AN/0323/2009

- 8.1.2. Prüfauftrag /Antrag der SPD-Fraktion
Betr.: Beleuchtung Bahnübergang Edeka-Markt
AN/0336/2009

8.1.3. Gemeinsamer Antrag der SPD-Fraktion und CDU-Fraktion
hier: Beschlussbegründung Haltepunkt Rhein-Ruhr-Express (RRX)
AN/0337/2009

8.1.4. Antrag der CDU-Fraktion
hier: Kurve Wasserwerkstraße / Heidestraße
(Sondersitzung der BV Mülheim am 26.02.2009, TOP 2.1.2)
AN/0273/2009

8.1.5. Antrag der FDP
betr.: Bezirksbeigeordnete/r
AN/0383/2009

Stellungnahme zum Antrag der FDP in der Sitzung der Bezirksvertretung Mülheim am 16.03.2009
hier: Wiedereinführung der "Bezirksbeigeordneten"
0988/2009

8.2 Vorschläge und Anregungen gem. § 37 Abs. 5 Satz 5 GO

9 Verwaltungsvorlagen

9.1 Entscheidungen gem. § 37 Abs. 1 GO, § 19 Abs. 1 HS

9.1.1 Aufstellung eines Gedenksteins im Einmündungsbereich
Thielenbrucher Allee/Waldhausstraße in Köln-Dellbrück
(Sitzung der BV Mülheim am 02.02.2009, TOP 9.1.2)
5555/2008

9.1.2 Sauberkeit in Köln - Bänke und Papierkörbe
0427/2009

9.1.3 Prioritätenliste für die Sanierung bezirksbezogener Radwegeverbindungen im Bezirk Mülheim
5826/2009

9.1.4 Verbesserung der Aufenthaltsqualität in der Waldecker Straße in Köln-Buchforst
0439/2009

- 9.1.5 Widmung eines Teilstücks der Straße Holweider Marktplatz in Köln-Holweide
5780/2008

- 9.1.6 Vergabe bezirkisdienlicher Mittel nach § 37 Abs. 3 GO für das Hj. 2009
1038/2009

- 9.2 Anhörungen und Stellungnahmen gem. § 37 Abs. 5 Sätze 1,2 GO, § 19 Abs. 4 HS
 - 9.2.1 Beschluss über die Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 68505/02
Arbeitstitel: :rhein - "wohnen am strom" Ulrich Haberland Haus in Köln-Stammheim
(Sitzung der BV Mülheim am 02.02.2009, TOP 9.2.8)
4599/2008

 - 9.2.2 Bedarfsfeststellungsbeschluss und Vorbereitung des Vergabeverfahrens;
Straßenunterhaltungsmaßnahmen im Kölner Stadtgebiet 2009
(Die Vorlage wurde bereits als Sammelumdruck mit Datum vom 19.01.09 versandt)
3906/2008

 - 9.2.3 Bedarfsfeststellung und Vorbereitung des Vergabeverfahrens
hier: Prioritätenliste für die Sanierung überbezirklicher Radwege
verbindungen
5650/2008

 - 9.2.4 203. Satzung über die Festlegungen gem. § 8 der Satzung der Stadt Köln vom 28. Februar 2005 über die Erhebung von Beiträgen nach § 8 Abs. 1 Satz 2 KAG NRW für straßenbauliche Maßnahmen
(Die Vorlage wurde bereits als Sammelumdruck mit Datum vom 18.02.2009 versandt.)
0672/2009

 - 9.2.5 Regionale 2010 - Kultur- und Landschaftsachse Strunder Bach
(Die Vorlage wurde bereits als Sammelumdruck mit Datum vom 13.02.2009 versandt.)
0337/2009

- 9.2.6 Projektantrag: Förderung von Bürgerengagement für mehr Sauberkeit im Umfeld des Marktplatzes und Bürgerparks Berliner Straße
0535/2009
- 9.2.7 Beschluss über die Einleitung eines Bebauungsplanverfahrens (vorhabenbezogener Bebauungsplan)
Arbeitstitel: Alte Wipperfürther Straße in Köln-Buchheim (Wird von der Verwaltung zurückgezogen.)
0472/2009
- 9.2.8 Gewährung eines Zuschusses an die Arbeiterwohlfahrt, Kreisverband Köln e.V., zu den Mietkosten des Jugendzentrum- und Nachbarschaftshaus Bodestrasse.
5779/2008

10 Mitteilungen

- 10.1 Mitteilungen des Bezirksbürgermeisters
- 10.2 Mitteilungen der Verwaltung
 - 10.2.1 Baumfällungen im Stadtbezirk Mülheim
1029/2009
 - 10.2.2 Atelier Flitt.Art, Peter-Griß-Str. 5 - 7, 51062 Köln
hier: Grünpflege und Baumschnitt
0660/2009
 - 10.2.3 Bodensanierung auf dem Grundstück der Kindertagesstätte Malteserstraße 20, Köln-Buchheim
0851/2009
 - 10.2.4 Baubeginn der Erschließung GE Buchheim, II. BA
0769/2009
 - 10.2.5 Regionale 2010 - RegioGrün, Info-Stelen vor Ort
0775/2009

- 10.2.6 Regionale 2010 - RegioGrün, Veranstaltungsprogramm 2009/10
0776/2009

 - 10.2.7 Regionale 2010 - RegioGrün, Konzept Wegeleitsystem und
Info-Tafeln
(Die Mitteilung wurde bereits als Sammelumdruck mit Datum vom
05.03.2009 versandt.)
0777/2009

 - 10.2.8 Verkehrssicherungsmaßnahmen im Naturschutzgebiet
Thielenbruch
0702/2009

 - 10.2.9 Bauvorhaben (Altenpflegeheim) auf dem Grundstück
Bergisch Gladbacher Str. 1202; Köln-Dellbrück
0950/2009

 - 10.2.10 Antrag der CDU-Fraktion in der Sitzung der Bezirksvertretung
Mülheim am 26.02.2009, TOP 2.1.1
hier: Verteilung der Mittel aus dem Konjunkturpaket II
1008/2009

 - 10.2.11 Mehrfachbeauftragung für Stadtraum Mülheimer Brückenrampe in
Köln Mülheim als kooperatives Verfahren
Mündliche Mitteilung
- 10.3 Bemerkungen zur Niederschrift

I. Öffentlicher Teil

A Bericht der Sozialraumkoordinatoren zur Entwicklung der Sozialraumorientierung

Die Sozialraumkoordinatorinnen Frau Wilhelmine Streuter (Mülheim Nord/Keupstrasse) und Frau Claudia Greven-Thürmer (Buchheim/Buchforst) stellen die Jahresberichte ihres jeweiligen Sozialraumgebietes ausführlich vor. Sie berichten über die erfolgte Arbeit in den Sozialräumen, die erfolgten Aktivitäten sowie geplante bzw. in Ausführung befindliche Projekte.

Die hierzu schriftlich erstellten Berichte wurden bereits zur Sitzung umgedruckt.

- 1 Einwohnerfragestunde**

- 2 Anregungen und Beschwerden gem. § 24 GO, § 14 Abs. 1 Satz 1, Abs. 7 HS**

- 3 Einwohneranträge gem. § 25 GO, § 15 Abs. 7 HS**

- 4 Bürgerbegehren und Bürgerentscheide gem. § 26 GO, § 16 Abs. 7, § 17 HS**

- 5 Anregungen und Stellungnahmen des Integrationsrates gem. § 27 GO, § 23 Abs. 1 HS**

- 6 Annahme von Schenkungen**

- 7 Anfragen**

- 7.1 Anfragen aus vorangegangenen Sitzungen**

**7.1.1 Parkddruck Dellbrücker Hauptstraße
hier: Anfrage der CDU-Fraktion aus der Sitzung der Bezirksvertretung
Mülheim vom 02.02.2009, TOP 7.2.3
(Sondersitzung der BV Mülheim am 26.02.2009, TOP 3.1.2)
0738/2009**

Die Beantwortung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

Herr BV Hübecker bittet darum, mit der Fachverwaltung einen gemeinsamen Ortstermin durchzuführen.
Seitens der Fachverwaltung wird dies zugesagt.

**7.1.2 Beantwortung der Anfrage der Fraktion GRÜNE-LINKE aus der Sit-
zung der BV Mülheim am 02.02.2009, TOP 7.2.7
hier: Wiesengelände südlich des Ostfriedhofes in Köln-Dellbrück
0894/2009**

Die Beantwortung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

7.2 Neue Anfragen

**7.2.1 Anfrage der CDU-Fraktion
hier: Bayer-Bahn
AN/0322/2009**

Zur Sitzung liegt noch keine abschließende Beantwortung vor. Es liegt lediglich vor eine teilweise Beantwortung durch die Bezirksregierung, ein abschließende ergänzende Antwort erfolgt noch durch die Eisenbahn Köln-Mülheim-Leverkusen (EKML) der Currenta GmbH.

**Bayer Bahn - Beantwortung der Anfrage der CDU-Fraktion im Teilbe-
reich der Zuständigkeit der Bezirksregierung
1059/2009**

Die Antwort wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

**7.2.2 Anfrage der CDU-Fraktion
hier: Existieren Planungen für eine Rettungswache in Köln-Dellbrück?
AN/0420/2009**

Eine Antwort der Verwaltung liegt noch nicht vor.

7.2.3 Anfrage der FDP
hier: Festplatz am Rheinufer in Köln-Mülheim
AN/0425/2009

Herr Wrobel berichtet, dass 13.03.2009 ein Termin vor Ort mit den STEB und Anwohner stattgefunden hat. Laut Aussage der STEB muss der Kanal dort erneuert werden. Der Kanal wird gleich so dimensioniert, dass er die gesamte Platzfläche erfassen kann, damit bei einer späteren evtl. Oberflächenumgestaltung die Entwässerungsanlage nicht nochmals angegangen werden muss. Es besteht auch Einigkeit darüber, dass Abhilfe geschaffen werden muss hinsichtlich der vorhandenen Situation, seitens der ausführenden Firma muss nachgearbeitet werden.

Ein zusätzliches Problem ergibt sich daraus, dass auf dem Platz im Rahmen der Städtebauförderung noch eine ca. 20 Jahre andauernde Bindungsfrist liegt. Insofern ist eine grundsätzliche Veränderung des Platzes nicht möglich. Der derzeitige Zustand kann jedoch so nicht bleiben, es sind alternative Methoden anzuwenden, den Platz in einen dauerhaft nutzbaren Zustand zu bringen. Das wird dazu führen, dass der Platz außer für offizielle Veranstaltungen nicht geöffnet sein wird. Eine dementsprechende Sperrvorrichtung ist einzubringen, denn die derzeitige Nutzung verursacht auch die Schäden, z.B. starke Wendemanöver durch LKW's.

Nach Abschluss der Hochwasserschutzmaßnahmen war der Zustand des Platzes aus Sicht der STEB der eigentlich endgültige Zustand und die Maßnahme abgeschlossen.

Es besteht aber Übereinstimmung, dass der Platz so nicht bleiben kann und es muss und wird auch kurzfristig Abhilfe erfolgen. Wenn der Platz jedoch grundsätzlich umgestaltet werden soll, dann muss man sich größere Gedanken machen, vor allen Dingen hinsichtlich der erforderlichen Mittel.

Herr Bezirksbürgermeister Fuchs berichtet, dass der Platz mit Städtebaufördermitteln gebaut wurde und ursprünglich dort Poller vorhanden waren. Er sollte ausschließlich für Veranstaltungen genutzt werden. Im Laufe der Jahre, auch in Verbindung mit dem Bau der Pumpstation, sind die Poller verschwunden. Entsprechend wird der ursprünglich nicht befahrbare Platz zweckentfremdet genutzt.

Ergänzen weist Herr Bezirksbürgermeister Fuchs darauf hin, dass sowohl bei ihm als auch im Bürgeramt eine Vielzahl von Beschwerden eingehen hinsichtlich der Staubbildung bei trockenem Wetter und dem Matsch bei regnerischem Wetter. Eine kurzfristige Abhilfe ist unbedingt erforderlich.

Herr BV Dr. Peters berichtet aus der Mülheimer Bürgerversammlung, dass die Veranstalter beklagen, aufgrund der Gegebenheiten keine Beschicker mehr zu finden.

Herr BV Lünenbach merkt weiterhin an, dass die Platzfläche auch als Bauhof freigegeben ist z.B. auch für die STEB im Rahmen der Hochwasserschutzmaßnahmen. Dies müsste selbstverständlich für die Zukunft unterbunden werden.

Herr Bezirksbürgermeister Fuchs gibt zu bedenken, dass in absehbarer Zeit wieder Fronleichnam sei und damit verbunden auch Kirmes. Er bittet doch darum, die Platzfläche so herzurichten, dass die Durchführung der Kirmes ohne Beeinträchtigung stattfinden kann und keine Baumaßnahmen stattfinden.

7.2.4 Anfrage der Fraktion GRÜNE-LINKE
Betr.: Neubauten auf der Von-Ketteler-Str. 4-22
hier: Umzugskosten und neue Mietverhältnisse
AN/0427/2009

Die Beantwortung liegt noch nicht vor.

8 Anträge

8.1 Entscheidungen gem. § 37 Abs. 1 GO, § 19 Abs. 1 HS

8.1.1 Antrag der CDU-Fraktion
hier: Laternen im Stammheimer Schlosspark
AN/0323/2009

Beschluss:

Im Hauptgang des Stammheimer Schlossparks werden kurzfristig neue Beleuchtungsanlagen aufgebaut in der bisherigen Ausdehnung.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig beschlossen.

8.1.2 Prüfauftrag /Antrag der SPD-Fraktion
Betr.: Beleuchtung Bahnübergang Edeka-Markt
AN/0336/2009

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Mülheim beauftragt die zuständige Fachverwaltung zu überprüfen ob die jetzige unzureichende Beleuchtungssituation am Bahnübergang zum Edeka-Markt sowie entlang der ehemaligen Egonstraße durch Errichtung zusätzlicher Beleuchtung beseitigt werden kann.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig beschlossen.

**8.1.3 Gemeinsamer Antrag der SPD-Fraktion und CDU-Fraktion
hier: Beschlussbekräftigung Haltepunkt Rhein-Ruhr-Express (RRX)
AN/0337/2009**

Beschluss:

Die SPD-Fraktion und die CDU-Fraktion in der Bezirksvertretung Köln-Mülheim bekräftigen in ihrem Beschluss, dass der Rhein-Ruhr-Express (RRX) nach wie vor am Mülheimer Bahnhof halten muss (*Systemhaltepunkte*). Die Bezirksvertretung fordert deshalb die städtischen Vertreter in den zuständigen Gremien des Verkehrsverbunds Rhein-Sieg und den NVR auf, einen Antrag zum Halten des RRX in Köln-Mülheim und Leverkusen zu beschließen und auf dieser Basis zeitnah in Verhandlungen mit dem Landes- und Bundesverkehrsministerium sowie der Deutschen Bahn AG zu treten, und das weitere Planungsverfahren in diesem Sinne zu konkretisieren.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig beschlossen.

**8.1.4 Antrag der CDU-Fraktion
hier: Kurve Wasserwerkstraße / Heidestraße
(Sondersitzung der BV Mülheim am 26.02.2009, TOP 2.1.2)
AN/0273/2009**

Beschluss:

Die Verwaltung wird beauftragt, kurzfristig eine Erhöhung der Verkehrssicherheit und Verbesserung der Verkehrsflüssigkeit in der Kurve bzw. Kreuzung Wasserwerkstraße / Heidestraße durch geeignete Maßnahmen durchzuführen.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig beschlossen.

**8.1.5 Antrag der FDP
betr.: Bezirksbeigeordnete/r
AN/0383/2009**

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Mülheim fordert den Rat der Stadt Köln auf, wieder eine Beigeordnete bzw. ein Beigeordneter als zuständige Ansprechpartnerin bzw. zuständiger Ansprechpartner der Verwaltung für die Anliegen der Bezirksverwaltung und der Bezirksvertretung im Stadtbezirk zugeordnet. Die Geschäftskreise der Beigeordneten werden dementsprechend erweitert.

Abstimmungsergebnis:

Mit den Stimmen der SPD-Fraktion, CDU-Fraktion und GRÜNE-LINKE gegen die Stimme von Herrn BV Dr. Peters und Enthaltung von Herrn BV Haarmann mehrheitlich abgelehnt.

**Stellungnahme zum Antrag der FDP in der Sitzung der Bezirksvertretung Mülheim am 16.03.2009
hier: Wiedereinführung der "Bezirksbeigeordneten"
0988/2009**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

8.2 Vorschläge und Anregungen gem. § 37 Abs. 5 Satz 5 GO

9 Verwaltungsvorlagen

9.1 Entscheidungen gem. § 37 Abs. 1 GO, § 19 Abs. 1 HS

9.1.1 Aufstellung eines Gedenksteins im Einmündungsbereich Thielenbrucher Allee/Waldhausstraße in Köln-Dellbrück (Sitzung der BV Mülheim am 02.02.2009, TOP 9.1.2) 5555/2008

Herr Dr. Portz beantragt im Namen der CDU-Fraktion geheime Abstimmung.

Der Antrag auf geheime Abstimmung wird mit den Stimmen der SPD-Fraktion und der CDU-Fraktion gegen die Stimmen der Fraktion GRÜNE-LINKE, der Stimme von Herrn BV Dr. Peters und Herrn BV Haarmann angenommen.

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Mülheim beschließt, die Aufstellung eines Gedenksteins zur Erinnerung an die Ehrung von Präsident Gorbatschow im Einmündungsbereich Thielenbrucher Allee/Waldhausstraße in Köln-Dellbrück entsprechend dem Antrag der Bürgergesellschaft Thielenbruch e.V. Köln (Anlagen 1 – 3) zu genehmigen.

Abstimmungsergebnis:

Der Beschlussentwurf wird mehrheitlich mit 11 zu 5 Stimmen in geheimer Abstimmung abgelehnt.

9.1.2 Sauberkeit in Köln - Bänke und Papierkörbe 0427/2009

Nach kurzer Aussprache wird Übereinstimmung erzielt. die weiteren acht Bankstandorte gemäß noch vorzunehmender interfraktioneller Abstimmung in der Sitzung der Bezirksvertretung Mülheim am 27.04.2009 zu benennen.

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Mülheim beschließt die Aufstellung von Bänken und Papierkörben gemäß beigefügter Auflistung.
Die zusätzlichen acht weiteren Bankstandorte werden in der Sitzung der Bezirksvertretung Mülheim am 27.04.2009 benannt.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig beschlossen.

9.1.3 Prioritätenliste für die Sanierung bezirksbezogener Radwegeverbindungen im Bezirk Mülheim 5826/2009

Herr Wrobel, Amt für Straßen- und Verkehrstechnik, führt aus, dass in der Vorlage angeregt wird, dass die Bezirksvertretung auch eigene Vorschläge unterbreiten soll, da es nicht gelungen ist, die verfügbaren Mittel ad hoc zu verplanen. Als ergänzende Anregung führt er die Sanierung der Radwegverbindung an der Paffrather Straße an, die auch teuer zu sanieren ist. Weitere Vorschläge der Bezirksvertretung werden gerne in das Arbeitsprogramm aufgenommen.

Herr BV Dr. Bozay regt an, als weiteren Schwerpunkt die Sanierung des Radweges an der Bergisch Gladbacher Straße Höhe Wasserwerkstrasse/Dellbrücker Hauptstrasse zu berücksichtigen.

Herr BV Hübecker bittet als Planungsanregung aufzunehmen die Fortführung des Radweges in Dellbrück an der Stadtgrenze zu Bergisch Gladbach auf der Bergisch Gladbacher Strasse stadtauswärts, dort wo eben noch kein Radweg vorhanden ist.

Frau BV Matthiesen regt nochmals an zu bedenken, den Radweg auf der Bergisch Gladbacher Strasse Richtung Urnenstrasse mit den vorhandenen Parkplätzen zu tauschen, so dass der Parkstreifen zur Strasse hin gelegen ist und der Radweg, vor allen Dingen zur Sicherheit der Kinder, von der Strasse weg gelegen ist.

Frau BV Günther-Brezina erinnert an den Besuch des Fahrradbeauftragten in der Bezirksvertretung Mülheim und die ihm damals überreichte Liste, in der auf beste

hende Problemstellungen bezüglich der Radwege auf der Bergisch Gladbacher Strasse und der Berliner Strasse speziell hingewiesen wurde. Die Liste wird Herrn Wrobel zur Berücksichtigung im Sanierungsprogramm nochmals zugestellt.

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Mülheim beauftragt die Verwaltung in erster Priorität, die Sanierung der Radwege an der Bergisch Gladbacher Straße, eventuell auch in Teilabschnitten, durchzuführen. Auf Wiedervorlage im Rahmen des Vergabeverfahrens wird verzichtet.

Ergänzend werden nachfolgend benannte Maßnahmen in das Sanierungsprogramm aufgenommen:

- Sanierung der Radwegverbindung an der Paffrather Strasse
- Planungsanregung zur Fortführung des Radweges in Dellbrück an der Stadtgrenze zu Bergisch Gladbach auf der Bergisch Gladbacher Strasse stadtauswärts
- Tausch des Radweges auf der Bergisch Gladbacher Strasse Richtung Urnenstrasse mit den vorhandenen Parkplätzen zur Vermeidung von Gefahrensituationen.
- Sanierung der anlässlich des Besuchs des Fahrradbeauftragten der Stadt Köln in der Bezirksvertretung Mülheim aufgezeigten Problemstellungen der Radwege auf der Bergisch Gladbacher Strasse sowie der Berliner Strasse.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig beschlossen.

**9.1.4 Verbesserung der Aufenthaltsqualität in der Waldecker Straße in Köln-Buchforst
0439/2009**

Herr BV Dr. Portz stellt für die CDU-Fraktion den Antrag, die Vorlage zu vertagen und mit der Fachverwaltung einen Ortstermin durchzuführen.

Der Antrag wurde einstimmig angenommen.

Beschluss:

Die Vorlage wird bis zur nächsten Sitzung vertagt.

**9.1.5 Widmung eines Teilstücks der Straße Holweider Marktplatz in Köln-Holweide
5780/2008**

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Mülheim beschließt, die Platzfläche des Holweider Marktplatzes von Bergisch Gladbacher Straße bis zum Übergang in die öffentliche Grünanlage in Köln-Holweide, einschließlich der mit Schotterrasen befestigten Fläche und einschließlich des ca. 47 m langen, neu ausgebauten und gepflasterten Wegebereichs (Gemarkung Wichheim-Schweinheim, Flur 9, Teilstück aus Flurstück 1792), gemäß § 6 Straßen- und Wegegesetz NRW (StrWG) als Gemeindestraße mit der Beschränkung auf den Verkehr durch Fußgänger und Radfahrer zu widmen.

Nur durch die förmliche Widmungsverfügung erhalten die Platzfläche und der Weg die Eigenschaft öffentlicher Straßenanlagen.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig beschlossen.

**9.1.6 Vergabe bezirksdienlicher Mittel nach § 37 Abs. 3 GO für das Hj. 2009
1038/2009**

Beschluss:

Die Bezirksvertretung des Stadtbezirkes 9 - Mülheim – beschließt die Verwendung von bezirksorientierten Haushaltsmitteln gem. § 37 Abs. 3 GO NW für das Hj. 2009 in Höhe von 62.148,80 €

Die Ausgabemittel werden gemäß Anlage 1 (konsumtive Mittel) und Anlage 2 (investive Mittel) zu diesem Beschluss aufgeteilt.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig beschlossen.

**9.2 Anhörungen und Stellungnahmen gem. § 37 Abs. 5 Sätze 1,2 GO, § 19
Abs. 4 HS**

**9.2.1 Beschluss über die Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 68505/02
Arbeitstitel: :rhein - "wohnen am strom" Ulrich Haberland Haus in
Köln-Stammheim
(Sitzung der BV Mülheim am 02.02.2009, TOP 9.2.8)
4599/2008**

Herr Schober, Stadtplanungsamt, gibt eine kurze inhaltliche Übersicht der Beschlussvorlage.

In der folgenden Aussprache wird klar zum Ausdruck gebracht, dass die seitens der Bezirksvertretung Mülheim beschlossenen Planungsinhalte sich hier nicht wiederfinden. Die Bezirksvertretung Mülheim bestehe jedoch darauf, dass die beschlossenen Vorgaben unbedingt eingehalten werden.

Es wird Übereinstimmung erzielt, den Beschlussentwurf um die ursprünglichen Forderungen zu ergänzen, die wie folgt lauten:

Der Standort Ulrich Haberlandhaus soll unter den Voraussetzungen entwickelt werden, dass ein angemessener Anteil der Wohnungen für ein Altenpflegeheim und ein angemessener Teil für altengerechtes Wohnen und betreutes Wohnen genutzt wird, es keine Eingriffe in den Stammheimer Schlosspark und keine Eingriffe in bestehende Naturdenkmäler sowie eine Wegebeziehung aus dem Schlosspark heraus in nördliche Richtung vorgesehen wird.

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Mülheim empfiehlt dem Stadtentwicklungsausschuss folgenden geänderten Beschluss zu fassen:

Der Stadtentwicklungsausschuss

1. beschließt, nach § 2 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB) den Bebauungsplan-Entwurf Nr. 68505/02 für einen Teilbereich des Stammheimer Schlossparks, betreffend das Grundstück des Ulrich-Haberland Hauses, südlich der Erschließungsstraße "Am Stammheimer Schlosspark" und der Klubanlage des Wassersportvereins bis an den Fuß- und Radweg des Stammheimer Ufers in Köln-Stammheim —Arbeitstitel: :rhein - "wohnen am strom" Ulrich Haberland Haus in Köln-Stammheim— aufzustellen mit dem Ziel, die brachgefallene und zurzeit nicht genutzte Fläche und bauliche Anlage mit einer hohen Qualität des Wohnens am Wasser in Einklang zu bringen,
2. nimmt das städtebauliche Planungskonzept zur Kenntnis und
3. beschließt die Durchführung der frühzeitigen Öffentlichkeitsbeteiligung nach § 3 Abs. 1 BauGB nach Modell 2.
4. *Der Standort Ulrich Haberlandhaus soll unter den Voraussetzungen entwickelt werden, dass ein angemessener Anteil der Wohnungen für ein Altenpflegeheim und ein angemessener Teil für altengerechtes Wohnen und betreutes Wohnen genutzt wird, es keine Eingriffe in den Stammheimer Schlosspark und keine Eingriffe in bestehende Naturdenkmäler sowie eine Wegebeziehung aus dem Schlosspark heraus in nördliche Richtung vorgesehen wird.*

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig beschlossen.

**9.2.2 Bedarfsfeststellungsbeschluss und Vorbereitung des Vergabeverfahrens;
Straßenunterhaltungsmaßnahmen im Kölner Stadtgebiet 2009
(Die Vorlage wurde bereits als Sammelumdruck mit Datum vom
19.01.09 versandt)
3906/2008**

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Mülheim empfiehlt dem Verkehrsausschuss folgenden Beschluss zu fassen:

Der Verkehrsausschuss stellt den Bedarf für die Straßenunterhaltungsmaßnahmen im Kölner Stadtgebiet für das Jahr 2009 (entsprechend der Anlagen für die Bezirke 1 – 9) fest und beauftragt die Verwaltung mit der Umsetzung der Maßnahmen. Auf eine Wiedervorlage im Rahmen des Vergabeverfahrens wird verzichtet.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig beschlossen.

**9.2.3 Bedarfsfeststellung und Vorbereitung des Vergabeverfahrens
hier: Prioritätenliste für die Sanierung überbezirklicher Radwegever-
bindungen
5650/2008**

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Mülheim empfiehlt dem Verkehrsausschuss folgenden Beschluss zu fassen:

Der Verkehrsausschuss stellt den Bedarf für die überbezirklichen Radwegsaniierungsmaßnahmen im Kölner Stadtgebiet für das Jahr 2009 entsprechend der Anlagen fest und beauftragt die Verwaltung mit der Umsetzung der Maßnahmen, eventuell auch in Teilabschnitten. Auf Wiedervorlage im Rahmen des Vergabeverfahrens wird verzichtet.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig beschlossen.

**9.2.4 203. Satzung über die Festlegungen gem. § 8 der Satzung der Stadt Köln vom 28. Februar 2005 über die Erhebung von Beiträgen nach § 8 Abs. 1 Satz 2 KAG NRW für straßenbauliche Maßnahmen (Die Vorlage wurde bereits als Sammelumdruck mit Datum vom 18.02.2009 versandt.)
0672/2009**

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Mülheim empfiehlt dem Rat folgenden Beschluss zu fassen:

Der Rat beschließt den Erlass der 203. Satzung über die Festlegungen gem. § 8 der Satzung der Stadt Köln vom 28. Februar 2005 über die Erhebung von Beiträgen nach § 8 Abs. 1 Satz 2 KAG NRW für straßenbauliche Maßnahmen in der zu diesem Beschluss paraphierten Fassung.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig.

**9.2.5 Regionale 2010 - Kultur- und Landschaftsachse Strunder Bach (Die Vorlage wurde bereits als Sammelumdruck mit Datum vom 13.02.2009 versandt.)
0337/2009**

Herr Wulfkühler, Amt für Landschaftspflege und Grünflächen, stellt anhand einer Präsentation die einzelnen Lupenräume und Wegeachsen ausführlich vor. Nach intensiver Diskussion zu den Planungen und den daraus resultierenden Maßnahmen wird Übereinstimmung erzielt, die Lupenräume „Kreuzwasser“ und „Landschaftspark Isenburg“ wie vorgesehen zu beschließen. Der Lupenraum „Wo die Strunde untergeht“ wird nach Vorliegen der seitens der Stadtentwässerungsbetriebe Köln AöR in Auftrag gegebenen Gutachten nochmals der Bezirksvertretung Mülheim zur Beratung und Beschlussfassung vorgelegt.

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Mülheim empfiehlt dem Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün folgenden geänderten Beschluss zu fassen:

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün beschließt die Entwurfsplanungen der Lupenräume „Kreuzwasser“ und „Landschaftspark Isenburg“ und der Wegeachse und beauftragt die Verwaltung mit der Umsetzung. Der Ausschuss legt großen Wert darauf, dass die Maßnahmen bis zum Präsentationsjahr 2010/2011 fertig gestellt sind.

Der Lupenraum „Wo die Strunde untergeht“ wird nach Vorliegen der seitens der Stadtentwässerungsbetriebe Köln AöR in Auftrag gegebenen Gutachten nochmals der Bezirksvertretung Mülheim zur Beratung und Beschlussfassung vorgelegt.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig beschlossen.

9.2.6 Projektantrag: Förderung von Bürgerengagement für mehr Sauberkeit im Umfeld des Marktplatzes und Bürgerparks Berliner Straße 0535/2009

Beschluss:

Die Bezirksvertretung Mülheim empfiehlt dem Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün folgenden Beschluss zu fassen:

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün stellt den Bedarf für die Durchführung des Förderprojektes „Förderung des Bürgerengagements für mehr Sauberkeit, Lebensqualität und Wirtschaftskraft im Umfeld des Marktplatzes und Bürgerparks Berliner Str.“ fest. Er beauftragt die Verwaltung mit der Umsetzung dieses Vorhabens und den damit zusammenhängenden Vergaben der im beigefügten Zeit- und Kostenplan aufgeführten Fremdleistungen unter Beachtung der Vergaberichtlinien der Stadt Köln und der förderrechtlichen Bestimmungen.

Mittel stehen im Teilplan 1401 Umweltordnung, und -vorsorge, bei Teilplanzeile 13, Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen für das HJ 2009 zur Verfügung, bzw. sind in der Finanzplanung für die HJ 2010 und 2011 berücksichtigt.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig zugestimmt.

**9.2.7 Beschluss über die Einleitung eines Bebauungsplanverfahrens (vorhabenbezogener Bebauungsplan)
Arbeitstitel: Alte Wipperfürther Straße in Köln-Buchheim
(Wird von der Verwaltung zurückgezogen.)
0472/2009**

Beschluss:

Die Vorlage wird von der Verwaltung zurückgezogen.

**9.2.8 Gewährung eines Zuschusses an die Arbeiterwohlfahrt, Kreisverband Köln e.V., zu den Mietkosten des Jugendzentrum- und Nachbarschaftshaus Bodestrasse.
5779/2008**

Beschlussvorschlag einschl. Deckungsvorschlag, Alternative

Die Bezirksvertretung Mülheim empfiehlt dem Rat folgenden Beschluss zu fassen:

Der Rat beschließt, der „Arbeiterwohlfahrt“, Kreisverband Köln e.V., ab 2010 jährlich einen Zuschuss zu den Mietkosten des Jugend- und Nachbarschaftshauses Bodestraße abweichend von der Richtlinie zur Förderung der offenen Kinder- und Jugendarbeit in Köln (JHA vom 29.08.2000) in Höhe von 100% zu gewähren. Die Finanzierung erfolgt nach Maßgabe des jeweiligen Haushaltsplanes aus dem Teilergebnisplan 0601, Kinder-, Jugend- und Familienhilfe.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig beschlossen.

10 Mitteilungen

10.1 Mitteilungen des Bezirksbürgermeisters

10.2 Mitteilungen der Verwaltung

10.2.1 Baumfällungen im Stadtbezirk Mülheim 1029/2009

Die Mitteilung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

10.2.2 Atelier Flitt.Art, Peter-Grieß-Str. 5 - 7, 51062 Köln hier: Grünpflege und Baumschnitt 0660/2009

Die Mitteilung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

10.2.3 Bodensanierung auf dem Grundstück der Kindertagesstätte Malteser- straße 20, Köln-Buchheim 0851/2009

Die Mitteilung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

Herr BV Dr. Peters bittet die Fachverwaltung um Mitteilung ob geprüft wurde, dass die Sanierung noch notwendig ist in anbetracht der zwischenzeitig geänderten Grenzwerte.

Weiterhin bittet er um Mitteilung wie stark der Bleigehalt ist und in welchem Umfang der derzeit gültige Grenzwert überschritten ist.

**10.2.4 Baubeginn der Erschließung GE Buchheim, II. BA
0769/2009**

Die Mitteilung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

**10.2.5 Regionale 2010 - RegioGrün, Info-Stelen vor Ort
0775/2009**

Herr Wulfkühler, Amt für Landschaftspflege und Grünflächen, stellt ergänzend zur Mitteilung der Verwaltung sowohl die vorgesehenen Standorte als auch die vorgesehene Gestaltung der Info-Stelen ausführlich vor.

Fragen seitens der Bezirksvertreter/innen werden konkret beantwortet.

**10.2.6 Regionale 2010 - RegioGrün, Veranstaltungsprogramm 2009/10
0776/2009**

Herr Wulfkühler, Amt für Landschaftspflege und Grünflächen, gibt ergänzende Erläuterungen zum Veranstaltungsprogramm 2009/10.

**10.2.7 Regionale 2010 - RegioGrün, Konzept Wegeleitsystem und Info-Tafeln
(Die Mitteilung wurde bereits als Sammelumdruck mit Datum vom
05.03.2009 versandt.)
0777/2009**

Herr Wulfkühler, Amt für Landschaftspflege und Grünflächen, gibt ergänzende Informationen zum Konzept Wegeleitsystem und Info-Tafeln.

**10.2.8 Verkehrssicherungsmaßnahmen im Naturschutzgebiet Thielenbruch
0702/2009**

Die Mitteilung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

**10.2.9 Bauvorhaben (Altenpflegeheim) auf dem Grundstück Bergisch Gladbacher Str. 1202; Köln-Dellbrück
0950/2009**

Herr BV Hübecker bittet die Verwaltung um Information, welcher Träger dieses Alten- und Pflegeheim bauen will.

Er gibt auch zu bedenken, dass es sich bei dem Standort um eine sehr schöne Wohnlage handelt, jedoch die Verkehrsanbindung, gerade für ältere Menschen, nicht gerade günstig sei.

Herr Bezirksbürgermeister Fuchs berichtet, dass nach seiner Kenntnis die Kliniken der Stadt Köln im Bereich des Krankenhauses Holweide ebenfalls eine entsprechende Einrichtung plant.

Er bittet die Verwaltung um Mitteilung, ob dies den Tatsachen entspricht.

**10.2.10 Antrag der CDU-Fraktion in der Sitzung der Bezirksvertretung Mülheim am 26.02.2009, TOP 2.1.1
hier: Verteilung der Mittel aus dem Konjunkturpaket II
1008/2009**

Die Mitteilung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

**10.2.11 Mehrfachbeauftragung für Stadtraum Mülheimer Brückenrampe in Köln Mülheim als kooperatives Verfahren
Mündliche Mitteilung**

In der Sitzung der Bezirksvertretung Mülheim am 02.02.2009 wurde die Frage gestellt, warum es sich bei dem Mehrfachbeauftragsverfahren nicht um eine rein bezirkliche Angelegenheit handelt.

Herr Bürgeramtsleiter Mohr teilt mit, dass es drei Aspekte gibt, die bei dem besonderen Fall dazu geführt haben, dass es ein Beschlussverfahren ist für den Ausschuss für Umwelt und grün und gleichzeitig für den Stadtentwicklungsausschuss.

Das Verfahren hängt mit dem Thema Regionale 2010 zusammen, wo es angeregt wurde und inhaltlich eingebunden ist.

Des Weiteren verweisen die Auslobungsanlagen auf Rheinboulevard und Grünkorridore am Rhein als bezirksübergreifendes Thema.

Darüber hinaus ist die Sanierung der Kölner Rheinbrücken ein gesamtstädtisches Thema.

Von daher ist die Ausnahme zu sehen, dass es sich um keine rein bezirkliche Thematik handelt.

10.3 Bemerkungen zur Niederschrift



Norbert Fuchs
(Bezirksbürgermeister)

gez. Pieniak

Pieniak
(Schriftführer)